



ASSOCIATION OF CONSULTING
ENGINEERING COMPANIES | CANADA
ASSOCIATION DES FIRMES
D'INGÉNIEURS-CONSEILS | CANADA

CANADIAN CONSULTING
engineer

POUR PUBLICATION IMMÉDIATE

Prix canadiens du génie-conseil 2012

(OTTAWA) Le 24 Octobre 2012 – Les Prix canadiens du génie-conseil 2012 ont été présentés hier soir au Centre des congrès d'Ottawa. Près de 200 personnes étaient présentes, incluant des leaders de l'industrie et d'autres dignitaires. Catherine Clark, présentatrice de l'émission *Beyond Politics* sur CPAC, a animé la soirée en tant que maître de cérémonie.

Tenu annuellement depuis 44 ans, le gala des Prix est l'événement le plus prestigieux de l'industrie canadienne du génie-conseil. Le programme des Prix est une initiative conjointe de l'Association des firmes d'ingénieurs-conseils du Canada (AFIC) et de la revue *Canadian Consulting Engineer*.

Sur les quelque 80 projets soumis, 12 ont reçu un prix d'excellence et deux ont reçu un prix spéciaux : l'un pour l'innovation technique et l'autre pour la responsabilité environnementale. Les projets lauréats ont été choisis par un jury de 12 juges indépendants provenant de divers domaines et possédant une excellente connaissance de l'industrie.

De plus, le Prix Beaubien a été présenté par l'AFIC à une personne pour son service exceptionnel à l'association et à l'industrie du génie-conseil.

L'Association des firmes d'ingénieurs-conseils - Canada représente les firmes canadiennes qui procurent des services d'ingénierie à des clients des secteurs public et privé. Ces services comprennent la planification, la conception et la réalisation de tous types de projets d'ingénierie, ainsi que la prestation de services indépendants et d'une expertise dans une vaste gamme de domaines de l'ingénierie et de domaines connexes. Pour plus d'information sur l'AFIC, visitez www.acec.ca.

La revue *Canadian Consulting Engineer* est une publication bimestrielle qui s'adresse principalement aux ingénieurs en pratique privée. C'est une division de BIG Magazines LP de Toronto. Les projets lauréats sont décrits en détail dans le numéro d'octobre-novembre 2012 de *Canadian Consulting Engineer* : www.canadianconsultingengineer.com.

Pour plus d'information, communiquez avec :

Jennifer Dawe, Coordonnatrice des Communications
AFIC-Canada
jdawe@acec.ca
(613) 236-0569

Bronwen Parsons, Rédactrice en chef
Canadian Consulting Engineer
bparsons@ccemag.com
(416) 510-5119

DOCUMENT D'INFORMATION: Prix canadiens du génie-conseil 2012

PRIX SCHREYER (pour le projet le plus innovateur) :

Traitement photocatalytique des gaz, Moncure, Caroline du Nord, États-Unis
exp

Uniboard Pfliederer avait besoin d'un procédé qui détruirait les contaminants contenus dans les gaz produits lors de la fabrication de panneaux de bois afin de respecter des normes d'émission très strictes. Les options disponibles dans l'industrie étant limitées, **exp** a développé un procédé de « traitement photocatalytique des gaz » extrêmement innovateur qui a dépassé toutes les attentes. En plus d'être efficace, économique, compact et éconergétique, ce procédé ne produit pas de gaz à effet de serre. Des experts en sciences pures et appliquées d'**exp** Services ont guidé le développement de cette solution innovatrice du concept jusqu'à la mise en œuvre, avec l'appui des propres laboratoires de la firme.

PRIX UN ARBRE À AIMER (pour une responsabilité environnementale remarquable) :

Le Centre d'excellence Jim Pattison pour les technologies de bâtiments durables et la conservation d'énergies renouvelables, Collège Okanagan, Penticton, C.-B.
The AME Consulting Group Ltd.

Le Centre d'excellence Jim Pattison pour les technologies de bâtiments durables et la conservation d'énergies renouvelables, qui est situé sur le campus Penticton du Collège Okanagan, a été conçu et construit pour servir d'établissement d'enseignement postsecondaire. Les caractéristiques innovatrices des bâtiments serviront d'outils d'enseignement pour ceux qui étudient des pratiques de construction écologiques. AME Consulting Group a procuré une gamme complète de services de génie mécanique et de modélisation environnementale virtuelle. Au plan de la durabilité, les objectifs du projet comprenaient une certification LEED Platine et le Défi du bâtiment vivant.

PRIX D'EXCELLENCE:

Bâtiments :

Le Centre d'excellence Jim Pattison pour les technologies de bâtiments durables et la conservation d'énergies renouvelables, Collège Okanagan, Penticton, C.-B.
The AME Consulting Group Ltd.

Centre sur la biodiversité de l'Université de Montréal
Bouthillette Parizeau & Associés inc.

Centre des visiteurs des Jardins botaniques VanDusen, Vancouver, C.-B.
Fast + Epp

Revitalisation de BC Place, Vancouver, C.-B.
GENIVAR and Geiger Engineers

Vale Living With Lakes Centre, Sudbury, ON
J. L. Richards & Associates Limited

La Maison symphonique de Montréal, Montréal, QC
SNC-Lavalin Inc.

Ressources hydriques :

Installation Est de traitement des eaux usées, Saint John, N.-B.
CBCL Limited, Consulting Engineers

Sherbourne Common, Toronto, ON
The Municipal Infrastructure Group Ltd.

Régénération de l'environnement :

Régénération de Burnaby Lake, Burnaby, C.-B.
Associated Engineering

Ressources naturelles, mines et production d'énergie :

Poste central de transmission de Vancouver, Vancouver, C.-B.
Golder Associates Ltd.

Gestion innovatrice des résidus miniers – Mine de Greens Creek, Admiralty Island, Alaska
Klohn Crippen Berger

Projets communautaires et initiatives internes :

Écoles prototypes en Haïti
**Blackwell Bowick / Halsall Associates / Quinn Dressel Associates / Read Jones
Christoffersen Ltd.**

PRIX BEAUBIEN (pour un service exceptionnel à l'AFIC et à l'industrie du génie-conseil) :

M. Cumming est un expert renommé en génie des matériaux de construction et en technologie du béton. Il est également reconnu pour ses contributions à l'industrie du génie-conseil en tant qu'homme d'affaires, éducateur et mentor. M. Cumming s'est joint à Levelton Consultants Ltd. en 1977 où il a depuis occupé divers postes, incluant celui de président et chef de la direction. En 2007, M. Cumming a assumé le rôle de vice-président directeur, poste qu'il occupe aujourd'hui.

M. Cumming soutient aussi les intérêts de l'industrie par sa participation à l'AFIC et à d'autres associations professionnelles. Il participe activement aux activités de la Consulting Engineers of British Columbia (aujourd'hui l'ACEC-BC), dont il fut président en 2003-2004 et membre du conseil pendant cinq ans.

M. Cumming est membre de l'American Concrete Institute depuis 30 ans et a siégé à de nombreux comités techniques. Il est également un membre de longue date du Comité des matériaux et des méthodes de construction en béton de l'Association canadienne de normalisation, comité qu'il a aussi président pendant cinq ans.

En tant qu'éducateur, M. Cumming donne régulièrement des présentations à l'occasion de conférences techniques. Il est l'auteur de plus de 50 présentations et documents techniques, et a donné des conférences sur la technologie des matériaux de construction à l'Université de la Colombie-Britannique. Parmi ses fonctions chez Levelton, M. Cumming est entre autres chargé d'encadrer les jeunes employés.

M. Cumming a été honoré avec d'autres prix et distinctions, dont le statut de Fellow de l'American Concrete Institute, le Prix de réalisation méritoire 2011 de la CEBC, et le Prix de mérite de l'Association canadienne de normalisation. En tant que récipiendaire du Prix Beaubien 2012, M. Cumming est reconnu par ses pairs pour son service exceptionnel à l'AFIC, à l'industrie du génie-conseil et à la profession.